

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

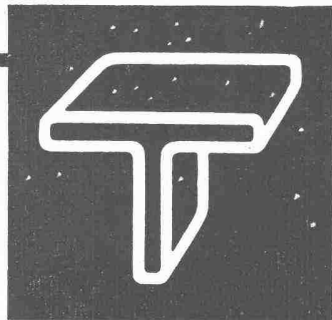
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

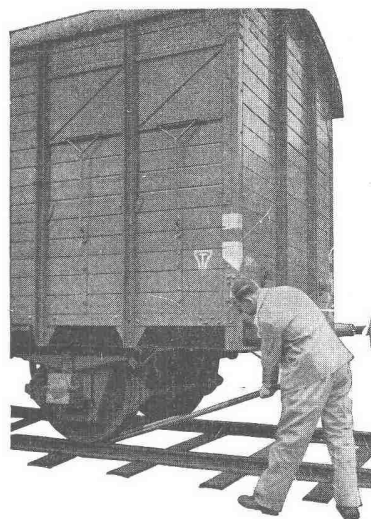


## Schaufenster- Anlagen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.**  
**FRAUENFELD**

FRAUENFELD, TELEPHON (054) 7 24 71  
ZÜRICH, TELEPHON (051) 23 23 01

# GIROUD OLTEN



Bald erschwert die  
Witterung mehr als  
sonst die Rangier-  
arbeiten!

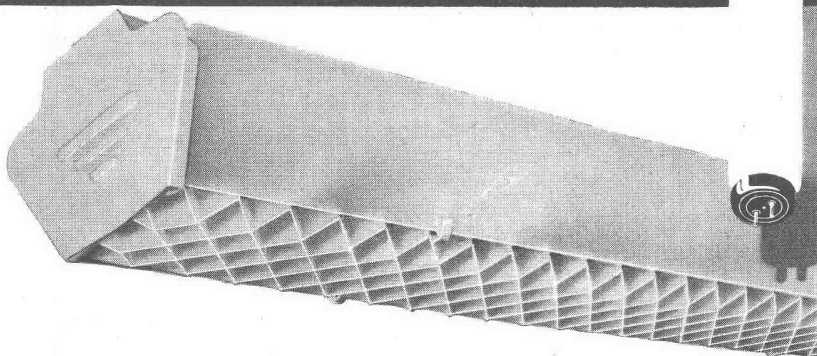
Dann helfen Ihnen  
unsere **1000fach**  
**bewährten,**  
patentierten

## WAGENSCHIEBER

Durch Bahngesellschaften geprüft und als das **geeignenste**  
**Verschiebegerät** bezeichnet

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN  
9154  
Telephon (062) 5 40 17

## Wir lösen Ihre Beleuchtungs- probleme



# OSRAM

Rufen Sie uns, wenn Sie sich mit Beleuchtungsfragen  
beschäftigen. Sie erhalten alles aus einer Hand:

Hochwertige Schweizerlampen, technisch einwand-  
freie Leuchten, kostenlose Beratung mit Projekt und  
Voranschlag.

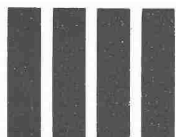
Prospekt mit Ausführungsbeispielen und Katalog  
senden wir Ihnen auf Wunsch gerne.

Osram A.G. Zürich 22  
Tel. 051 / 32 72 80

# PIRELLI KEILRIEMEN



Der PIRELLI-Keilriemen in modernster MONOCORD-Ausführung garantiert maximale Kraftübertragung und höchste Lebensdauer



## ARIA AG. ZÜRICH

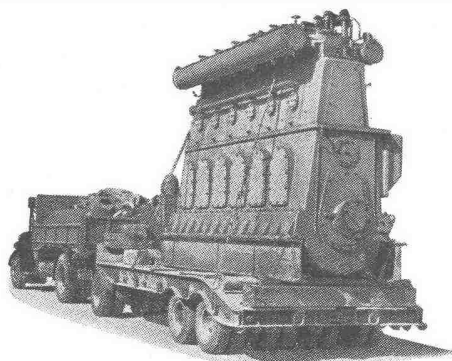
Limmatstr. 214, Tel. (051) 42 56 58

### Der beste Schutz gegen Rost

**Verzinken** im Vollbad von Eisen und Blech  
**Isolieren** von Röhren durch Bitumieren mit Asbest-Band, Glasschleier oder Jute  
**Promatisieren** von Kleinteilen

### Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 6 00 22



**Transporte von** Aushub und Baumaterialien  
Maschinen und Schwerlasten  
Bagger und Trax Langholz

Kipplastwagen, Schwertransportanhänger bis 75 Tonnen.  
Spezialisten für Auf- u. Ablad von Maschinen. Lagerräume.

Telephon (051) 33 11 33

**G. STIEFEL, Transporte, ZÜRICH**



### Sanitäre Apparate Armaturen

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

### Forster & Bucher, Zürich 10

Nordstrasse 152 Telephone (051) 26 67 37  
Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sanitären Apparaten.

**Stahlhochbau**

# GAUGER

Gauger & Co. A.G. Zürich

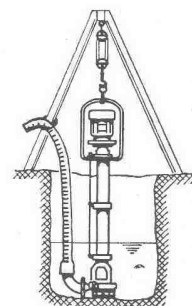
### Abwasser-Pumpen

Fäkalien-Pumpenanlagen

Vollautomatische  
Wasserversorgungsanlagen

### Spezialpumpen

für alle Zwecke der Industrie



**Sihi-Pumpen AG. - Schaffhausen**



SOC. ANONIMA  
TEL. 47119  
**MARMI**

**MAGA**

CAPOLAGO  
**GRANITI**

Handel und Bearbeitung von  
Marmor und Granit

Marmi, Arenarie, Graniti ed Affini

**MAGA, S. A. Capolago**

Tel. (091) 471 19

# Wir isolieren

## Ihre Präzisionsmaschinen

gegen störende Einflüsse von Erschütterungen

## Ihre Hämmer und Pressen

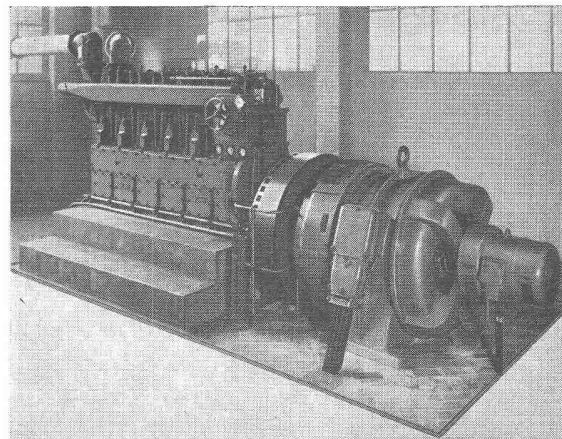
zum Schutze von Maschinen, den betriebseigenen Bauten und der Umgebung

## Trittschall- und Bodenisolationen

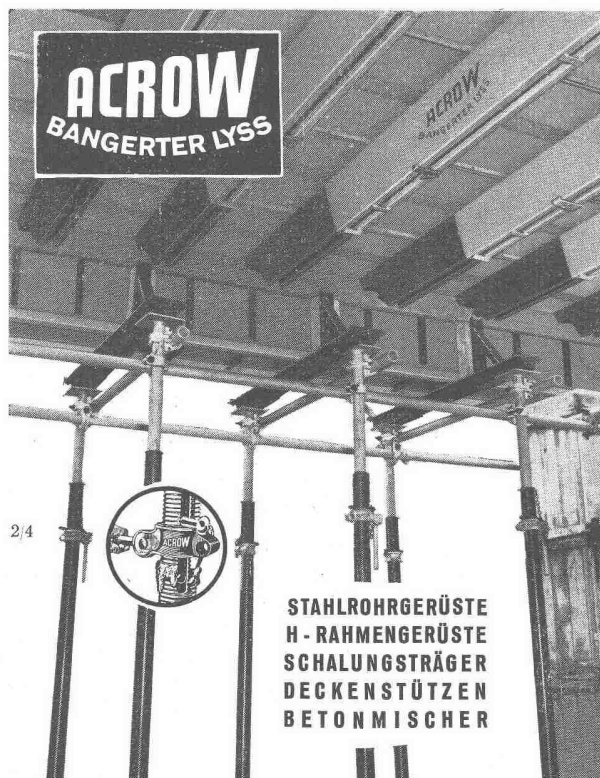
durch unsere patentierten Korkaero-Platten

Verlangen Sie kostenfreie Beratung durch

**VAPOR AG., ZUG** Telephon (042) 4 15 74



Diesel-Generator-Gruppe 600 PS, störungsfrei isoliert

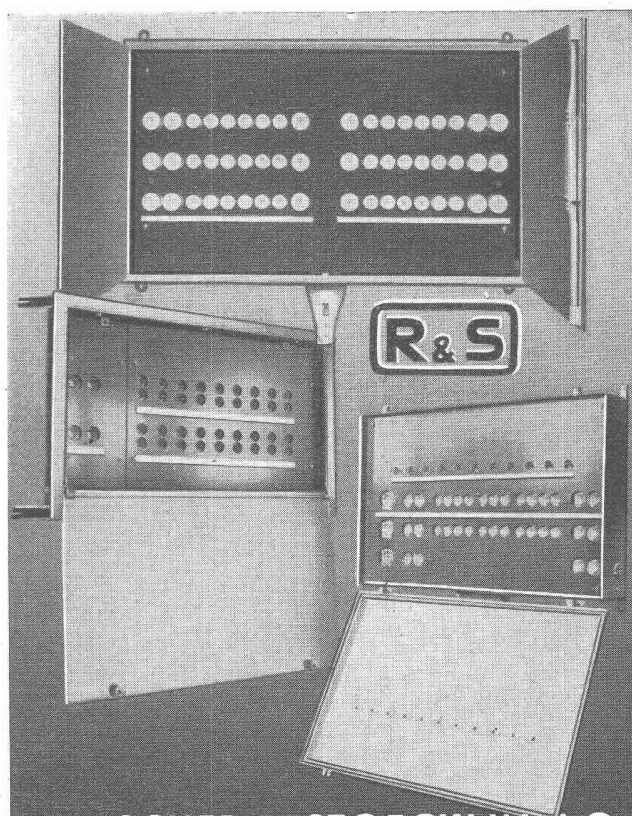


2/4

STAHLROHRGERÜSTE  
H - RAHMENGERÜSTE  
SCHALUNGSTRÄGER  
DECKENSTÜTZEN  
BETONMISCHER

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** / 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke



**RAUSCHER & STOECKLIN AG**  
SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN

**Lüftungs-  
Anlagen**

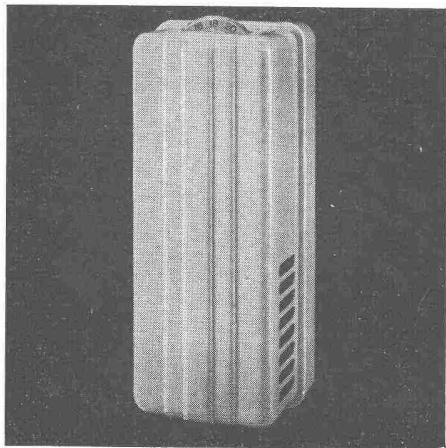
**HENRI WEGMANN Ing.**  
**WINTERTHUR**

Telephon (052) 27710



Fachmännische Beratung und Ausführung





Der formschöne  
**Raumthermostat, Typ TS**  
 für genaue Temperaturhaltung

**SAUTER**

Fr. Sauter AG., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

**ZÜRICH**  
*Unfall*

Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
 Auto, Kasko  
 Einbruchdiebstahl  
 Baugarantie usw.

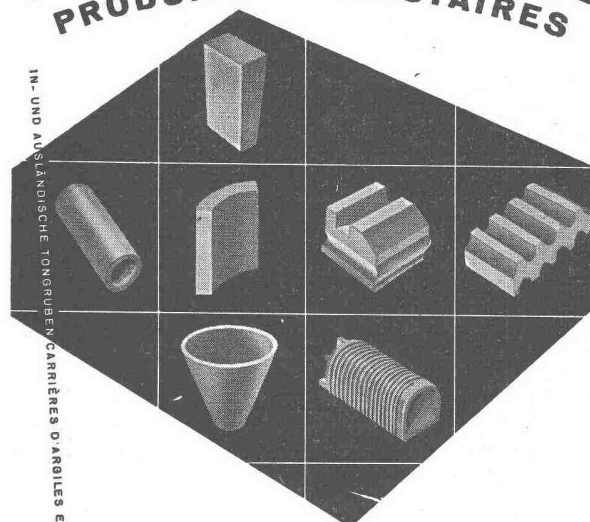
„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
 Haftpflicht-Versicherungs-AG.



Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und  
 Architektenvereins erhalten vertragliche  
 Vergünstigungen beim Abschluss ihrer  
 Versicherungen.



**FEUERFESTE ERZEUGNISSE**  
**PRODUITS RÉFRACTAIRES**



IN- UND AUSLÄNDISCHE TONWERKE/CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER



Steinzeugbodenplatten  
 Schamotte  
 Korund  
 Karborundum  
 Säurefeste Steine  
 Isoliersteine

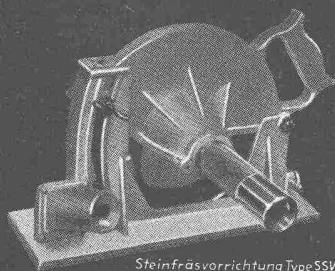
**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

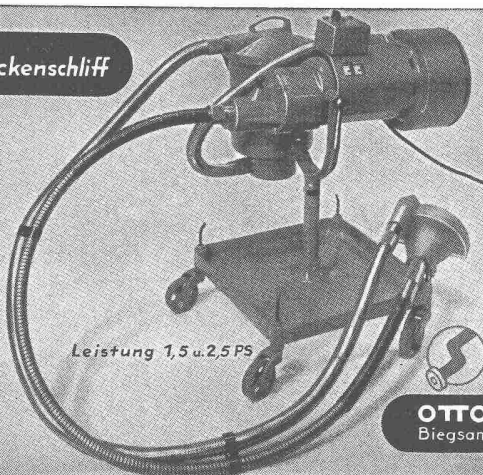
K. Jürid

**Ein Fortschritt in der Steinindustrie - Trockenschliff**

Ein- und mehrtourige  
 Mehrzweckmaschinen mit  
 biegsamen Wellen mit  
 voll wirksamer Staubabsaugung



Steinfräsvorrichtung Type SSV



Leistung 1,5 u. 2,5 PS



Steinschleifapparat Type TA 2

Für schwere  
 und leichte  
 Arbeiten sind  
**ROTAR-**  
 Getriebemaschinen,  
 infolge ihrer höheren  
 Geschwindigkeiten, besonders geeignet.  
 Bitte fordern Sie unsere Sonderliste Nr. 150

Schur- u. Kanten-  
 brechapparat  
 SKA

**OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)**  
 Biegsame Wellen- u. Apparatfabrik • Tel. (056) 414 22

# Neuere Sonderdrucke der Schweiz. Bauzeitung

Das vollständige Verzeichnis ist kostenlos erhältlich beim Verlag der SBZ, Postfach Zürich 39, Tel. 23 45 70

Nr.	Preis	Nr.	Preis
<b>1954</b>		<b>1950</b>	
1741 Der Ausbau des Kantonsspitals Winterthur. (86 Abb.)	4.—	1602 Leichtmetall-Konstruktionen. Von W. Stadelmann. (35 Abb.)	2.70
1740 Das Innkraftwerk Simbach-Braunau. Von den Oesterreichisch-Bayrischen Kraftwerken AG. (86 Abb.)	6.50	1592 Das Projekt des Kraftwerkes Rheinau. (20 Abb.)	2.20
1737 Wirtschaftlichkeit von Gebäudeisolierungen. Von W. Ziemba. (4 Abb.)	1.—	1584 Maschinen für die Zement-Industrie. Von Emil Walder. (13 Abb.)	1.—
1734 Neuzeitliche Betontechnologie. Von J. Bächtold. (4 Abb.)	1.—	1581 Wärmewirtschaftliche Probleme der Textilindustrie. Von W. Sennhauser. (7 Abb.)	—,80
1727 Betrachtungen über die Technik I und II. Von A. Ostertag. (1 Abb.)	2.50	1575 Eidgenössisches Getreidemagazin und Siloanlage «D» in Brig. (37 Abb.)	1.50
1723 Der Wiederaufbau des 1941 zerstörten Stauwerkes Dnjeprstroj. Von F. Hartung. (24 Abb.)	1.50	1574 Betriebserfahrungen mit B <sub>0</sub> -B <sub>0</sub> -Lokomotiven. Von F. Gerber. (3 Abb.)	—,80
1722 Wasserturbinen-Regler mit identischer Integral- und Differential-Wirkung. Von T. Stein. (4 Abb.)	1.80	<b>1950</b>	
1718 Die Sandtrennung als Mittel zur Qualitätsverbesserung des Staumauerbetons. Von O. Frey-Bär und M. Kohn. (9 Abb.)	1.—	1565 Die Wasseraufbereitungsanlage der Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen. Von H. Roschard. (11 Abb.)	1.—
1717 Fünfzig Jahre Baugrunduntersuchung. Von Karl Terzaghi. (11 Abb.)	2.50	1562 La déformation des fossiles. Par F. Stüssi. (14 fig.)	1.—
<b>1953</b>		1554 Stabilité de marche des générateurs de gaz à pistons libres. Par R. Huber. (12 fig.)	1.50
1700 Der Staudamm Castiletto des Juliawerkes Marmorera. Von W. Zingg. (12 Abb.)	1.50	1553 Streifzug durch die technischen Probleme bei der Förderung der Ruhrkohle. Von W. Hartmann. (47 Abb.)	3.—
1698 Die Sulzer-Zweitakt-Schiffsmotoren geschweisster Bauart. Von W. A. Kilchenmann. (34 Abb.)	3.—	1545 Ein Heizkostenverteiler auf neuer Grundlage. Von R. Rüegg. (8 Abb.)	—,80
1696 Einige Betrachtungen über Bogenstaumauern. Von A. Kaech und J. Lombardi. (3 Abb.)	1.30	1540 Das Kraftwerk Ruppertschwil-Auenstein. (26 Abb.)	4.50
1695 Ueber den Stand der Arbeiten bei der ersten Baustappe der Maggia-Kraftwerke. Von A. Kaech. (22 Abb.)	2.50	1531 Die Rolle der Werkstattpraxis in der Ausbildung zum Ingenieurberuf. Von M. Schultze.	1.—
1694 Kirchgemeindehaus in Zürich-Oerlikon. Arch. E. Messerer. (17 Abb.)	2.—	<b>1949</b>	
1691 Soziale Aspekte der Arbeitsanalyse. Von P. F. Fornallaz. (10 Abb.)	1.—	1527 Traffic Engineering. Von Max Troesch. (6 Abb.)	1.—
— Sonderheft Flughafen Zürich. (71 Abb.)	4.50	1522 Das Kinderdorf Pestalozzi in Trogen. Arch. H. Fischli. (70 Abb.)	3.—
1689 Kraftwerkschwalbe und Schifffahrt. Von H. Wittmann und Dr. Bleines. (6 Abb.)	1.50	1521 Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen. Arch. A. Müggler. (32 Abb. und 11 Tafeln)	4.50
1682 Neue schweizerische Stahlbauten. (80 Abb.)	5.—	1520 Das Lochkarten-Verfahren. Von M. F. Girtanner. (17 Abb.)	4.50
1680 Vom Bau des Kraftwerkes Oberaar. Von J. Bächtold. (13 Abb.)	1.80	1517 Das Kraftwerkprojekt Birsfelden. Vom Ing.-Büro A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt. (18 Abb.)	1.20
1679 Was bedeutet die Tieftemperatur-Physik für die Technik? Von P. Grassmann. (3 Abb.)	—,80	1516 Der Vierschraubenschlepper «Unterwalden» der Schweiz. Reederei AG. Basel. Von A. Ryniker und E. Fischer	1.—
1672 Moderne Industrie-Zentrifugen. Von E. Ruegg. (16 Abb.)	1.20	1497 Einfluss der sekundären Biegung und der inneren Pressungen auf die Lebensdauer von Stahldraht-Litzenseilen mit Hanfseele. Von Th. Wyss. (16 Abb.)	3.—
1667 Porenwasser-Spannungen beim Bau von Erdämmen. Von L. Bjerrum. (4 Abb.)	—,80	<b>1948</b>	
1666 Einfluss der Selbstreglung auf die Stabilität von Wasserkraftanlagen. Von T. Stein. (4 Abb.)	1.—	1453 Zur Entwicklung des Elektrostahlofens in der Schweiz. Von Alfred Oehler. (11 Abb.)	1.—
1661 Das Kraftwerk Juan Carosio-Moyopampa bei Lima. (25 Abb.)	3.—	1451 Die Entwicklung der elektrischen Aufzüge in den letzten Jahren. Von Otto Blaser. (19 Abb.)	2.—
<b>1952</b>		1439 Neuzeitliche optische Steuerungen. Von J. A. Stieger. (18 Abb.)	1.—
1655 Vierzig Jahre Sulzer-Diesel-Traktion. (12 Abb.)	1.50	1438 Theoretische Beuluntersuchungen der T. K. V. S. B. im Jahre 1947. Von C. F. Kollbrunner. (2 Abb.)	1.20
1654 Abwasserreinigung und Gewässerschutz in der Schweiz. Von M. Wegenstein.	—,80	1436 Die Beziehungen der statischen und dynamischen Festigkeitswerte. Von H. Brandenberger. (6 Abb.)	1.—
1653 Der Ausbau der Wasserkräfte im Oberhasli. Von H. Juillard und U. Eggenberger. (63 Abb.)	8.—	<b>1947</b>	
1645 Die Berechnung der Spannungsverluste im vorgespannten Beton. Von M. Birkenmaier. (5 Abb.)	—,80	1423 Ausbau der Plessurwasserkräfte durch die Stadt Chur. (25 Abb.)	2.—
1639 Zur Entscheidung im Streit um den Rheinauer Kraftwerkbau. Von A. Ostertag. (2 Abb.)	1.50	1417 Neue Ergebnisse auf dem Gebiete der Materialforschung. Von H. Brandenberger. (10 Abb.)	1.—
1632 Die optimale Reglung von Wasserturbinen. Von T. Stein. (5 Abb.)	1.20	1406 Die Schwellzemente und die selbsttätige Spannung des Betons. Von H. Lossier. (39 Abb.)	2.20
<b>1951</b>		1400 Umbau der Landquartbrücke der Rhät. Bahn in Klosters. Von C. Mohr, R. Haefeli, Fr. Waltz und W. Schaad. (31 Abb.)	1.80
— Speicherkraftwerk Salanfe-Miéville. (32 Abb.)	1.65	1399 Zehn Jahre Betriebserfahrungen mit Sulzer Strahlungsheizungen (System Crittall). Von E. Wirth. (12 Abb.)	1.—
1611 Bau und Betrieb des Eckrohrkessels. Von H. Vor Kauf. (15 Abb.)	—,85	<b>1946</b>	
1608 Das städtische Stadion in Rio de Janeiro. Arch. J. A. Frank. (8 Abb.)	1.50	1387 Zerstörung und Wiederaufbau am Stauwehr des Kraftwerkes Kembs. Von Erw. Schmitter. (34 Abb.)	1.60
1603 Brücken-Reparaturen auf der Strecke Chur-Arosa der Rhätischen Bahn. Von C. Mohr. (18 Abb.)	1.20	1383 Zum Ausbau der Bündner Wasserkräfte. Von A. Ostertag. (2 Abb.)	1.—

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 543 Maschinentechniker (abgeschlossene Studien) mit Praxis, als Konstrukteur auf dem Gebiete der Textilausrüstmaschinen; ferner Maschinen- oder Elektrotechniker mit denselben Voraussetzungen, für Versuche und Patentwesen. Deutsche Schweiz.
- 549 Konstrukteure (Dipl. Maschinentechniker) mit Praxis im Apparatebau der chemischen Industrie, für das technische Büro. Ostschweiz.
- 559 Ingenieur oder Techniker mit Praxis in der Konstruktion von Apparaten oder von Anlagen für Warmluftheizungen und Luftkonditionierung. Französisch. Belgien.
- 601 Techniker der Fahrzeugmotorenbranche, für das technische Büro einer Fabrik für Autozubehörapparate und -maschinen. Deutsch, Französisch.
- 657 Ingenieur mit Praxis im Aussendienst und Erfahrungen in der Schmiermittelbranche, für den Alleinvertrieb eines Markenöls für Automobile und Industrie. Ca. 30 Jahre, Belgische Firma.

661 Dipl. Elektroingenieur mit Sprachkenntnissen, für die Verkaufsabteilung auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik. Bis 45 Jahre. Deutsche Schweiz.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 1218 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Baldmöglichst, Ostschweiz.
- 1470 Bauingenieur oder Tiefbautechniker (abgeschlossene Studien) mit Praxis, für Projektierung und örtliche Bauleitung eines Stollenbaues. Deutsch, Italienisch. Südschweiz.
- 1472 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis, für Eisenbetonbau. Zürich.
- 1474 Hochbautechniker mit Praxis, für Vorausmasse und Kostenvoranschläge eines Schulhausbaues. Baldmöglichst. Kt. Zürich.
- 1476 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Baldmöglichst. Zürich.
- 1478 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Projekt- und Ausführungspläne. Baldmöglichst. Zürich.
- 1480 Dipl. Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung, Ausmasse und Abrechnungen größerer Objekte. 1. Januar oder 1. Februar 1955. Kt. Zürich.
- 1482 Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Französisch, Deutsch, Anfangs 1955. Zürich.
- 1484 Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung. Baldmöglichst. Zürich.
- 1486 Hochbauführer mit Praxis, für Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Baldmöglichst. Zürich.

**Holz, das mit ARBEZOL gespritzt,  
ist pilzimmun und wurmgeschützt!**

**ARBEZOL**

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephone (051) 45 15 18

**Aarg. Baudirektion**

Beim Gewässerschutzamt, das bedeutende abwasser- und grundwassertechnische Aufgaben zu bearbeiten hat, sind folgende

**Technische Stellen**

zu besetzen:

- I. Wiederbesetzung so bald als möglich durch **jüngeren Ingenieur oder Tiefbautechniker** für die Beurteilung von Projekten der Ortsewässerung (Kanalisationen) und eventuell kleinerer Kläranlagen und ihrer Ausführung.
- II. Unter Vorbehalt der Kreditgewährung durch den Großen Rat werden auf den 1. April 1955 folgende Stellen neu geschaffen für
  - a) **Ingenieur oder Tiefbautechniker** mit Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Abwasserreinigungsanlagen von Gemeinden und Industrien;
  - b) **Bauzeichner oder Vermessungstechniker** für zeichnerische Arbeiten und die Beurteilung von Projekten der Liegenschaftsentwässerung.

Bei allen Stellen wird Wert auf eine gute Ausdrucksform in Wort und Schrift gelegt. Die Besoldung richtet sich nach dem Dekret des Großen Rates vom 7. Dezember 1953 zuzüglich Teuerungs- und Kinderzulagen. Durch Zeugnisse und Photo belegte, handgeschriebene Bewerbungen sind bis zum 11. Dezember 1954 der **Kantonalen Baudirektion in Aarau** einzureichen.

Gesucht in mittleres Ingenieurbüro in Zürich

## 1 Bauingenieur

## 1 Eisenbetonzeichner

für interessante Aufgaben des Eisenbetonbaues und des Tiefbaues. Dauerstelle.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an Chiffre ZK 9041 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unser Baubüro jüngeren, beweglichen

**BAUTECHNIKER**

in Dauerstellung.

In Aussicht steht: Möglichkeit zu selbständiger Arbeit und entsprechendes Gehalt.

Interessenten wollen bitte ihre handgeschriebene Bewerbung einreichen an

**Globus** Personalabteilung,  
Löwenstrasse 37  
Zürich

Gesucht in Bauingenieur- und Vermessungsbureau im Kanton Bern

## 1 Bauingenieur

## 2 Eisenbetonzeichner

Bei Eignung wird Dauerstelle geboten.

Offerten mit Gehaltsangaben und evtl. Eintrittsdatum sind zu richten unter Chiffre ZJ 8965 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.





## KANTONALES TECHNIKUM BIEL

Wegen Demission (Altersgrenze) des bisherigen  
Inhabers ist eine

### Lehrstelle an der Maschinentechnischen Abteilung

neu zu besetzen.

**Tätigkeitsbereich:** Uebernahme von Fachunterricht;  
Theorie, Konstruieren, Laboratorium.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Studien; umfassende Fachkenntnisse und grosse Berufserfahrung; Konstruktionstalent; Kenntnis der deutschen und französischen Sprache zum zweisprachigen Unterricht.

**Das Pflichtenheft** gibt Auskunft über Fächerzuteilung und Anstellungsverhältnisse. Es wird auf Anfrage hin durch die Direktion des Kantonalen Technikums Biel zugestellt.

**Amtsantritt:** 15. April 1955.

**Bewerbung:** Handgeschrieben an die unterzeichnete  
Amtsstelle. Vorstellung nur auf persönliche Einladung  
hin.

**Anmeldetermin:** 15. Dezember 1954.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern.

## Ville de Fribourg

## Poste au concours

Le Conseil communal de la Ville de Fribourg met au concours  
le poste de

### Techniciens-conducteur de travaux au Génie civil

Sont admis à concourir les techniciens-conducteurs de travaux  
de nationalité suisse, ayant des connaissances techniques suffi-  
santes, ainsi que la pratique des travaux sur le terrain.

Le cahier des charges peut être consulté ou demandé au Secrétariat communal, à Fribourg, où les offres doivent parvenir  
jusqu'au samedi 4 décembre 1954, inclus. Le Conseil communal.

## Für Aushilfe bei Architekten

auf Platz Zürich empfiehlt sich selbständiger  
Kollege. Erste Referenzen. Grosse Zuverlässig-  
keit und Erfahrung in allen Hochbauarbeiten.  
Flotter Darsteller. Anfragen unter Chiffre **OFA**  
5480 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

*Wir*  
**ZEICHNEN**

*auch für Sie!*

Planarbeiten, Zeichnungen, Beschriftungen  
für Ingenieure, Architekten, Unternehmer  
Zeichnungsbüro "Bbr", Zürich 6  
Stapferstrasse 25, Tel. (051) 28 72 57

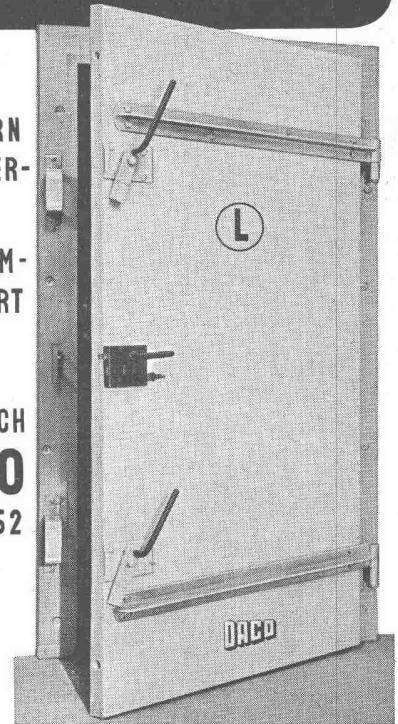
## LUFTSCHUTZ - TÜR

EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

FÜR INNERN & ÄUSSERN  
ANSCHLAG OHNE QUER-  
BALKEN

KANN VON JEDEM ZIM-  
MERMANN AUSGEFÜHRT  
WERDEN

PROSPEKT & PREISE DURCH  
**DANGEL & CO**  
MUTSCELLENSTR. 152  
ZÜRICH 2



ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE BARTH & CO  
SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1



SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH





## ROTO Drehkipp-Beschläge

in jedes Haus in jedes Zimmer an jedes Fenster

Generalvertretung der Wilh. Frank GmbH.

**K. H. AUTH** Seefeldstr. 187, Tel. (051) 34 36 15 **Zürich 8**

Lieferung nur durch den Fachhandel

**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

# Stahlbau

Beratung  
Projekte  
Offerten  
Pläne

**Wartmann & Cie. AG**  
**Ingenieurbüro Zürich**

Limmatplatz 7 Telephon 051/42 55 51

Nous cherchons pour Pâques 1955

## 1 technicien-électricien

et

## 1 technicien-mécanicien

ou éventuellement

## 1 électricien et 1 mécanicien

comme chef et sous-chef de notre usine de Fionnay  
(Grande Dixence S. A.).

Faire offres avec curriculum vitae, copies de certificats, références et prétentions à **Grande Dixence S. A.**, avenue de la Gare 45, Lausanne.

Gesucht auf Architekturbüro in Emmenbrücke-Luzern

## Bauzeichner oder Bautechniker

an selbständiges Arbeiten gewohnt, für interessante Bauaufgaben. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre **ZV 9008** an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A.

## Bautechniker oder Bauzeichner

flotter Darsteller, für vielseitige, abwechslungsreiche Arbeiten in Büro und Bauführung. Bei Eignung Dauerstelle mit interessanter Entwicklungsmöglichkeit, evtl. Beteiligung. Eintritt baldmöglichst.

Handschriftliche Offerten mit Zeugnissen, Lohnansprüchen und Bild unter Chiffre **OFA 9808 B** an **Orell Füßli-Annoncen, Langenthal.**

## Junger Bau-Ingenieur

übernimmt Heimarbeit. Stat. Berechnungen; Armierungspläne etc. Zuschriften unter Chiffre **O 58694 Q** an **Publicitas AG., Basel.**

Gesucht erfahrener

## Hochbautechniker-Bauführer

mit mehrjähriger Praxis, moderne Einstellung erste Voraussetzung, wenn möglich mit Fahrausweis für Personenwagen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten sind schriftlich zu richten an **Walter Hächler & Paul Schmidli, Architekten, Aarau.**

**ALUCROM**

Die Universal Rostschutz - Grundierfarbe  
zeichnet sich aus durch besondere Wetter-,  
Hitze- und Chemikalien - Beständigkeit,  
grosse Härte u. vorzügliche Haftfestigkeit.

**bacher.**

BACHER AG. REINACH - BASEL

## BAUFÜHRER

Gesucht selbständiger, erfahrener Praktiker für die Leitung des Neubaus eines öffentlichen Gebäudes in Zürich.

Offerten mit Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Chiffre **ZK 9027** an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## GRANIT

in schweizerischer und ausländischer Herkunft

**Fratelli Bertolazzi ★ Tenero (Tessin)**

Tel. (093) 8 41 29

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

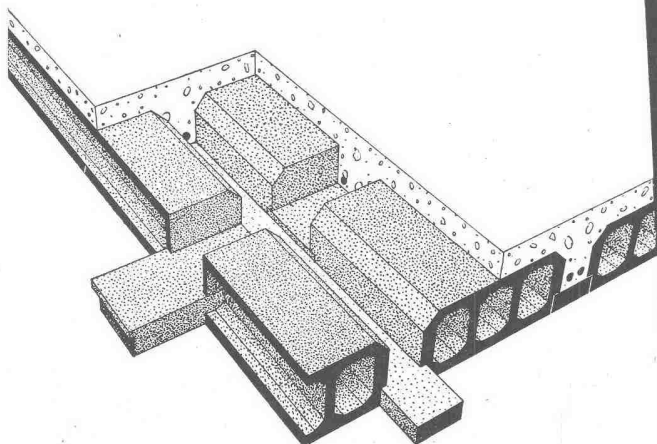
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

## Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat

Hervorragend geeignet als oberste Befondecke unter Steildach und als Flachdach



Verlangen Sie unseren Prospekt

**Baukork A.G.**

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

## Spritzmetallisieren



Metallspritzwerk  
Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 21 14  
Geleiseanschluss

SIEGFRIED  
**Keller** CO

MD

Der fahrbare

## Luftheizapparat

«Herman Nelson»



*hilft Ihnen,  
den Winter durchzuarbeiten*

Austrocknen von Räumen und Neubauten. Ermöglicht Betonbauten bei Gefriertemperaturen, Raumheizung von Werkstätten, Remisen, Auf- und Vorwärmung von Motoren und Maschinen. Warmluftzeugung auf Arbeitsplätzen für Arbeiter und Material, Kies- und Sandaufwärmung usw.

Reine Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen). Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betrieb; seit vielen Jahren voll bewährt; über 50 000 Apparate auf dem Weltmarkt.

**RIWOSA AG., ZÜRICH 32**

Witikonstrasse 80 • Telefon (051) 24 45 54



•norm• Gitter- und Stabschuhroste

•norm• Kellerfenster

•norm• Brief- und Milchkasten

•norm• Kohleneinwürfe

METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 52 13 00



Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)

Telephon (051) 46 83 50

## Techn. Aufnahmen

Aussen-, Architektur-, Innenraum-, Industrie-, Modellaufnahmen. Aufnahmen von Plänen.

Erwin Küenzi, Fotograf, Seestr. 31, Zürich 2  
Telefon 23 75 04

## BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

Stahlbauten werden —  
wie keine anderen  
Bauten — in höchster  
Uebereinstimmung mit  
der Berechnung  
konstruiert. In allen  
Teilen ist die  
vorgeschriebene  
Sicherheit — exakt nach-  
weisbar — vorhanden

# Stahl-Bau

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Schanzengraben 25 Tel. (051) 25 35 40



## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

Baureklamen Firmenschilder  
sowie sämtliche Beschriftungen

## P. Girsperger

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 27 76 19



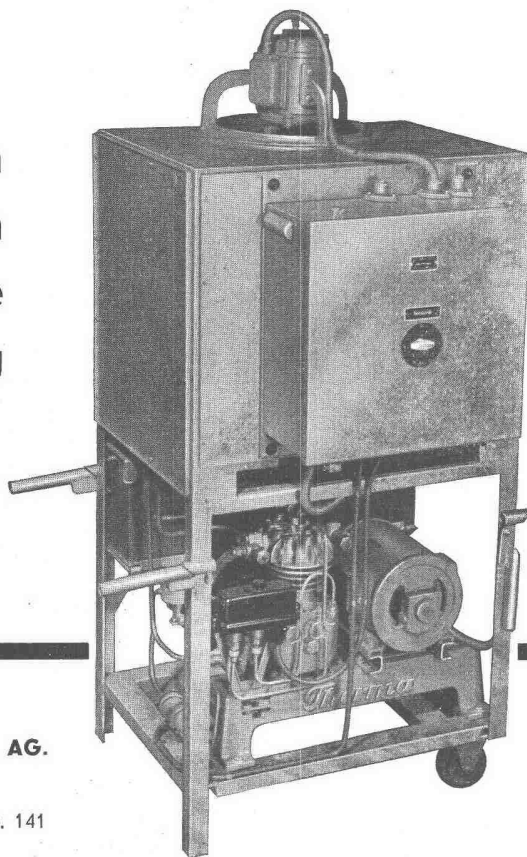
**Knotengitter »unlösbar«**  
die ästhetische, unaufdringliche und  
sehr solide Einfriedung für Grund-  
stücke jeder Art. Verlangen Sie  
ausführlichen Prospekt.



**Emil Hitz**  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3/45, Grubenstr. 29  
Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92

50 JAHRE  
EMIL HITZ  
1903/1953

## Zeit gewinnen durch schnellere Bautrocknung



*Therma* baut diese transportablen Luftentfeuchter mit freier Raumluftzirkulation sowie ortsfeste Apparate für den Anschluss an Luftkanäle.

Luftentfeuchtungsapparate für die Bautrocknung, für unterirdische Räume, Schaltanlagen, Stellwerke, Zentralen etc. bis zu Grossluftentfeuchtern für unterirdische Kraftzentralen, Lagerhallen und Stollen sind ein Spezialgebiet der *Therma*.

# Therma AG.

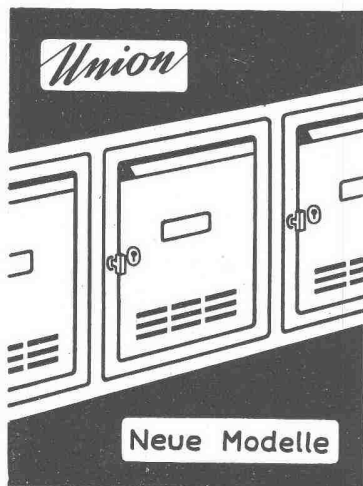
Schwanden/GL

Kältebüro Zürich, Hofwiesenstr. 141

Telephon (051) 26 16 06

Ausstellungsräume: Bern, Lausanne und Genf

Bitte verlangen Sie den orientierenden Prospekt mit Leistungsangaben, No. 637



## Brief- und Milchkasten Mauerkassen

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Neue Modelle

Das Problem

# LUFT

beschäftigt vielerorts auch den Architekten. — Uebertragen Sie uns diese Sorge, wir suchen immer nach der günstigsten Lösung.

**Klimaanlagen  
Luftheizung  
Luftbefeuchtung  
Lufttrocknung  
Entnebelung  
Luftfiltrierung  
Ventilationen jeder Art**

Referenzen in der ganzen Schweiz.  
Wir kommen gerne auch zu Ihnen.



**WERA-Apparatebau AG. Bern**

Gerbergasse 23/33, Tel. (031) 3-99 11

**Karl Wilhelm**  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77

**Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren**

**Die Spezialfirma für Sonnenschutz**

# Flex Jalousien



# PLANOTHEK

## NEU

**Keine Planlochung  
Keine Klebstreifen  
Schonende Fixierung  
mittels Spannschienen**

Neuartige, rationellste Einrichtung zur vertikalen Aufbewahrung von Plänen, Zeichnungen, Landkarten usw. (Format A2 bis A00)

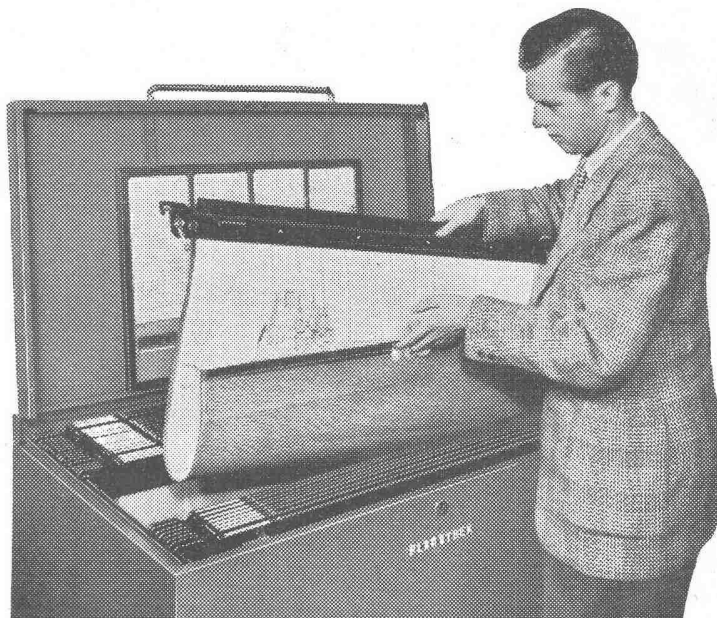
Dank systematischer Ablage bessere Uebersicht und rasches Auffinden der Pläne. Fassungsvermögen bis 2000 Pläne auf geringstem Raum.

Einfachheit in der Handhabung sowie Wegfall aller zusätzlichen Kosten (Klebebänder, Bandapparate, Öffnungsgerät usw.) ergeben erstaunlichen Preisvorteil.

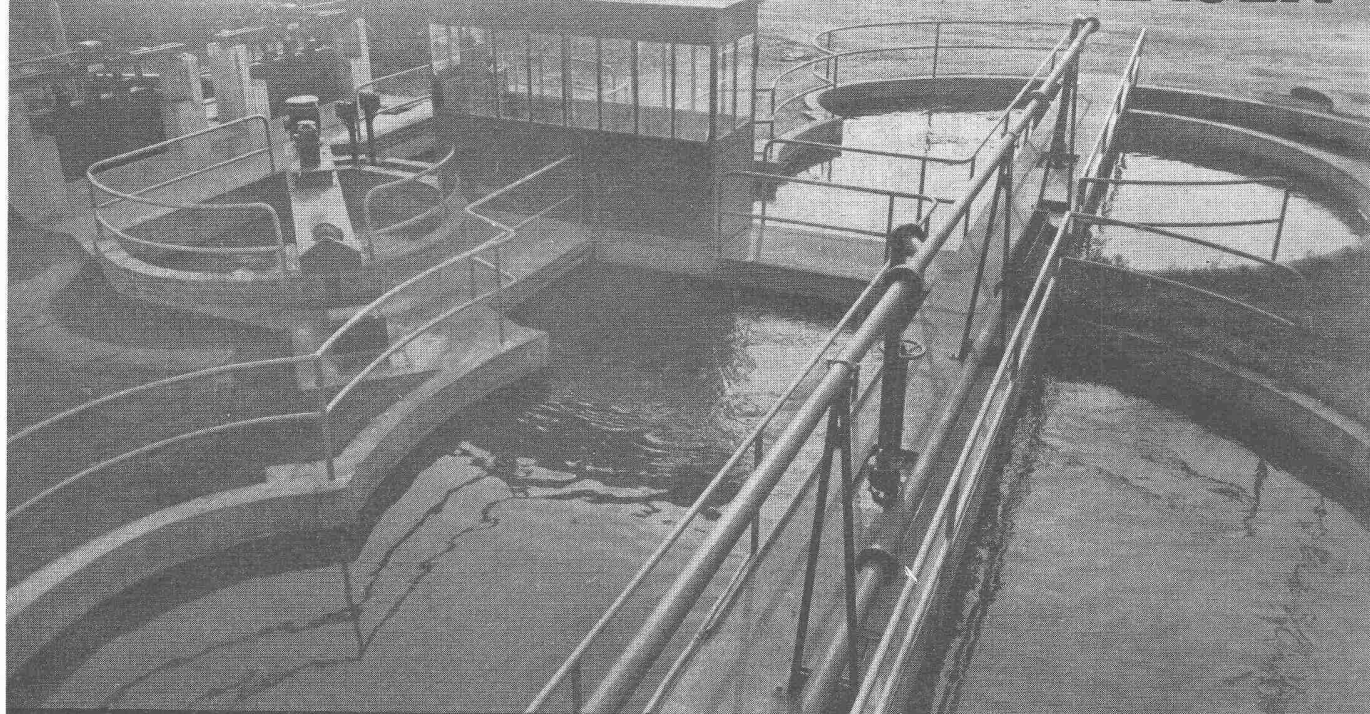
Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.

### Baggenstos

Büromaschinen, Zürich 1, Waisenhausstrasse 2  
Telephon (051) 25 66 94 (Haus Du Pont)



# GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



**TEIL AUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH  
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT**